

J YfVfUi WYfgW i hn'ja 'Cb`]bY\UbXY`. '9I
ghY\h'j cf'[fc» Yb' < YfUi gZcfXYfi b[Yb

9bhXYW_Yb'G]Y'XYb'8][]hU`': U]fbYgg':]hbYgg'7\YW_XYf'9I !
?ca a]gg]cbžXYf'Ui ZX]Y'Xf]b[YbXYb'A U» bU\ a Yb'ni a
J YfVfUi WYfgW i hn'ja 'Cb`]bY\UbXY`Ui Za Yf_gUa 'a UW h"
9fZU\fyb'G]Yž'k Ufi a 'VYghY\YbXY'FY[Y'b'[Y[Yb
a Ub]di `Uh]j Y'8Yg][bg'i bX'8Uf_ DUhhYfbg'i bni fY]WYbX'g]bX
i bX'k Y`WY' < YfUi gZcfXYfi b[Yb'ZØf' < ÅbX'Yf'i bX
J YfVfUi WYf'VYghY\Yb" '@gYb'G]Y'a Y\ f'ØVYf'X]Y
Bchk YbX][_Y]h'\Ufa cb]g]YfhYf'FY[Y'bž'i a 'X]Y'J cfhY]'Y'XYg
9I !6]bbYba Uf_hYg'ni 'ghÅf_Yb"



8]Y'X][]hU`Y'K Y'h']gh'Y]b'8gW i b[Y'ž'i bX'XYf'bYi YghY'8][]hU`
: U]fbYgg':]hbYgg'7\YW_XYf'9I !?ca a]gg]cb'gW`À[h'5`Ufa `°
J YfVfUi WYfgW i hn']gh'_Y]b'@ I i gž'gcbXYfb'Y]bY'Bchk YbX][_Y]h'
XUg'k]fX']b'XYa ' _Øfn']W' j YfÖZZYbh']W'hYb'6Yf]W'h'a Y\ f'U'g
XYi h']W" ' ð'Y]bYf'ŸfUž']b'XYf'Cb`]bY!G\cdd]b['Vcca hž']gh'XUg
J YfhfUi Yb'XYf'?cbgi a YbhYb']b'XYb'X][]hU`Yb' < UbXY`
YbhgWY]XYbX" '8cW'k Ug'nY][h'X]YgYf':]hbYgg'7\YW_k]f'_]W3

8]Y`5bhk cfh]ghYfgWfYW_YbX. '8]Y`VYghY\YbXYb`FY[Y`b`ni a
GW i hn`XYf`J YfvfUi WXYfz`X]Y`j cf`XYb`VYfØW h][hYb`8 Uf`_DUhhYfbg
`X]YgYb`Z]YgYb`A Ub]di `Uh]cbghf]W_g` `i bX`[Yn]Y`hYa` `A Uf`_Yh]b[
gW ØhnYb`gc`Ybž`g]bX`bcW`_ja` a Yf`b]W`h`Ui gfY]W`YbX`i a [YgYhnh"
8]YgY`A`Åb[Y`g]bX`b]W`h`Y]bZUW`bi f`nU\`Yba`Å»]["G]Y`k YfZYb
Ui W`Y]b`gW`Uh][Yg`@]W`h`Ui ZX]Y`< UbXY`gdfU`_h]_Yb`j cb
8f]hhghUUhYb!< ÅbX`Yfbž`X]Y`g]W`b]W`h`Ub`X]Y`9I !J cfgW`f]ZhYb
\U`hYb"

K Ufbi b[`Ui g`6fØggY`°

5`]Yb`A`i`m_ž`X]Y`@Y]hYf]b`ZØf`Di V`]W5ZZU]fg`]b`9i fcdU`i bX
=bhYfbUh]cbU`Y`5b[Y`Y[Yb\Y]hYbž`Åi »Yfh`g]W`VYgcf[h` 8Yf
:]hbYgg`7\YW`_]gh`Y]b`J cfVchY`XYf`bYi Yb`9I !
J YfvfUi WXYfgW`i hnU[YbXU`"9i fcdU`_Ubb`b]W`h`Y]ba U`X]Y
VYghY\YbXYb` ; YgYhY`[Y[Yb`J YfghØ»Y`Xi fW`_Yi hYfbY`< ÅbX`Yf
Xi fW`gYhYb`°`<]Yf`k`]fX`_`Uf.`FYW`hgW`UZZYbY`i bhYfbY\`a`Yb
\UVYb`a`]h`Y]bYa`k`UW`gYbXYb`6Øfc`_fUh]YUi Zk`UbX`ni`_`Åa`dZYbž
k`Å\YbX`i`bgYf]ØgY`5bV]YhYf`i`b[YghfUZh`k`Y]hYfa`UW`Yb`_ØbbYb`
=gh`XUg`ZU]f3

A`i`m_`k`Ufbh`Y]bXf]b[`]W`ž`XUgg`X]Y`9I`Yfgh]\`fY`<Ui`gUi`Z[UVYb
a`UW`Yb`gc`hYž`VYj`cf`g]Y`bYi`Y`D`ÅbY`gW`a`]YXYh`8]Y
: fU[a`Ybh]Yfi`b[`XYg`J`YfvfUi`WXYfgW`i`hnYg`]b`XYb`A`]h[`]YXghUUhYb
]ghf]Yg][`i`bX`X]Y`?`cghYb`ZØf`X]Y`6Y\`ØfXYb`gW`]Y»Yb`]b`X]Y`<`Ø\`Y`"
K`]f`VfUi`W`Yb`\`Ufa`cb]g]YfhY`FY[Y`b`i`bX`k`Yb][Yf`fY[i`Uhc]gW`X
?ca`d`Yi`]h`Åh`"Bi`f`gc`_ØbbYb`<ÅbX`Yf`i`bX`J`YfvfUi`WXYf`X]Y
J`cfhY]`Y`XYg`9I`!6]bbYba`Uf`_hYg`k`]f`_]W`i`[Yb]Y»Yb`ž`VYhc`bh`g]Y
YbhgW`]YXYb"

5i Zfi Z`ni f`5_h]cb`°

A`]h`Y]bYa`fYgc`i`hYb`5i`Zfi`Z`ni`f`J`Yfbi`bZh`ghY`h`g]W`X]Y`: fU[Y.
K`Y`W`Y`A`U»`bU\`a`Yb`a`ØggYb`Y`hnh`Yf[f]ZYb`k`YfXYb3`J`YfvfUi`WXYf
a`ØggYb`[YgW`Øhnh`k`YfXYbž`i`bX`XUg`gc`Zcfh`8]Y`9I`U`h`X]Y
7\`UbW`ž`Xi`fW`_`UfY`i`bX`Y]b\Y]h`]W`Y`FY[Y`b`Y]bYb`YW`hYb
K`UbXY`\`YfVY]ni`ZØ\`fYb`"5b`gcb`ghYb`V`Y]Vh`XUg`J`YfhfUi`Yb`XYf
?`cbgi`a`YbhYb`k`Y]hYf`Ui`ZX`Yf`GhfYW`_Y"

8]Y`X][]hU`Y`F Yj c`i h]cb`]gh`]a`]j c``Yb` ; Ub[Yž`i bX`Yg`k]fX`NY]hž
XUgg`X]Y`J YfUbhk c fh`]WXYb`]b`6fØggY``YbX`]WXY` \ UbXY`b`°8Yf`8][]hU`
: U]fbYgg` :]hbYgg`7\`YW`_]gh`b]WXYh`bi f`Y]b`k`Y]hYfYf`6Yf]WXYh` `Yf
_ÖbbhY`XYf`YbhgWXY]XYbXY`K`YbXYdi b`h`ZØf`Y]bYb`ZU]fYfYb
X][]hU`Yb`< UbXY`]b`9i fcdU`gY]b`°

6`Y]VYb`G]Y`XfUbž`V]g`k`]f`gY`Ybž`k`]Y`X]Y`9I` `Ui`ZX]YgY
U`Ufa`]YfYbXYb`9f[YVb]ggY`fYU[]Yfh`"8Yf`GWXY`i`h`XYf`J`YfVfUi` WXYf`
gc``hY`Ub`YfghYf`GhY``Y`ghY`Ybž`i` bX`Y`hnh`]gh`XYf`A`ca`Yb`hž`XUg`F`UX
XYf`J`Yf`ÄbXYfi`b[`ni`XfY`Yb`°

6Yf`]b` `X]Y`Ni`_i`bZ`h`XYg`X][]hU`Yb`< UbXY`g`\`Äb[h`]b`XYf`@`Z`h`°

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i`bg`Ui`Z`a`Y]b!VYf`]b`bYh